

Maternelle  
Année scolaire 2018-2019

Jounieh, le 28 septembre 2018  
Réf. : Péd. 018/18-19

Chers parents des élèves de la GS,

Nous sommes ravis de vous retrouver avec vos enfants après ces vacances desquelles, nous l'espérons, vous avez bien profité pour la fabrication de souvenirs en famille ; et nous vous souhaitons une excellente rentrée, truffée de belles surprises, et parsemée de magnifiques réalisations.

### **1) SYSTÈME ÉDUCATIF**

Comme vous le savez, la GS est une classe du cycle de la maternelle qui correspond au renforcement des connaissances acquises en PS et MS, mais aussi au développement des compétences indispensable à la lecture, l'écriture et au calcul. Et ce, dans le but de faciliter la transition de la GS vers l'élémentaire ; et toujours dans le respect de l'approche allemande qui se veut axée sur l'épanouissement personnelle de chaque enfant, dans le but de former « des têtes bien pensantes, plutôt que des têtes bien remplies ». En somme, les enfants auront peu de « leçons » à faire à la maison, car nous tenons à ce que votre enfant acquiert ses compétences en classe. C'est la raison pour laquelle nous vous demandons de ne pas le forcer à faire des « exercices », une fois qu'il sera de retour à la maison, d'autant plus que certains élèves se verront distribués, à l'occasion et si nécessaire, des fiches de consolidation qui seront proposées par les éducatrices pour renforcer leurs acquis ou certaines notions de base. Il s'agira donc, en GS, du même système éducatif que celui de la PS et de la MS, mais qui continue avec un passage vers la scolarisation et ce, à travers une approche positive et constructive.

Veillez toutefois noter que les difficultés scolaires apparaissent généralement en GS et/ou au CP, vu que l'enfant apprend à lire et à écrire dans ces classes. C'est pourquoi les éducatrices de ces classes, aussi bien que la responsable, feront un suivi régulier avec les parents, suivi qui relèvera plutôt de l'ordre de la collaboration, pour une meilleure communication.

### **2) AGENDA**

Un agenda sera distribué aux enfants après les vacances de Noël, ainsi qu'un dossier comprenant des fiches à travailler à la maison. Ces fiches sont conçues selon le niveau requis pour des enfants de GS et souvent similaires aux fiches travaillées en classe. En secondant votre enfant dans ses « devoirs », les après-midi, il vous est recommandé de ne pas jouer au rôle de l'enseignant, mais de le guider et d'être à ses côtés, au cas où il aurait besoin de vous, en le laissant compléter lui-même ses fiches et de faire preuve de souplesse dans toute intervention de votre part pour l'aider à les compléter, en sachant que votre présence à ses côtés représente un accompagnement et non une « solution ». En effet, si votre enfant sollicite votre aide en vous posant une question, ne lui donnez pas la réponse d'emblée, mais aidez-le à la trouver en la reformulant différemment, dans le but de le pousser à réfléchir et ce, dans une ambiance positive et constructive, afin qu'il bâtisse des stratégies de pensées et de travail.

### **3) RÉCRÉATION**

Les enfants de la GS ne seront pas en compagnie de ceux de la PS, ni ceux de la MS dans la cour de récréation. Ils y seront seuls et, bien évidemment, sous la surveillance de leurs éducatrices.

### **4) PASSAGE AUX TOILETTES**

Aux toilettes, une assistante de service sera présente pour guider votre enfant s'il en a besoin. Cependant, il devrait être en mesure de se débrouiller tout seul. C'est la raison pour laquelle nous sollicitons votre collaboration, afin que votre enfant acquière son autonomie, en lui faisant porter des habits pratiques, faciles à porter et à enlever. Les salopettes, les ceintures, et tout ce qui vous paraît encombrant pour votre enfant sont à éviter.

### **5) CANTINE ET COLLATIONS**

Tout comme les années précédentes, les élèves de la GS auront accès cette année aussi à la cantine, vu qu'à leur âge, ils ont encore besoin d'un système alimentaire qui répond à leurs besoins de croissance. Ils auront donc, tous les jours, deux pauses accompagnées du petit-déjeuner de l'école ; de la collation de l'école (fruits) ; et bénéficieront, tous les midis, d'un plat chaud.

Si vous le désirez, vous pouvez envoyer avec votre enfant un petit goûter léger (fruits et légumes), afin qu'il ne soit pas rassasié avant le repas du midi.

### **6) ORGANISATION DE LA RENTRÉE**

Un emploi du temps vous a été distribué, concernant le déroulement de la journée de votre enfant et comprenant les matières et les activités enseignées.

Voici, toutefois, quelques points qui vous aideront à mieux organiser la rentrée scolaire avec votre enfant, ainsi que le restant de l'année :

- plastifier les livres et les cahiers avec en faisant appel à son aide pour le préparer à la rentrée, ce pourrait être un moment de détente ;
- s'assurer de la qualité de son sommeil qui doit être un sommeil réparateur et adapté au rythme scolaire pour être en forme tous les matins ;
- l'initier à la lecture en lui lisant une histoire avant le coucher, pour développer en lui le plaisir de lire, et surtout l'envie d'apprendre à lire ;
- profiter des après-midi en passant des moments de détente en famille pour favoriser une communication qui mène à la réflexion et jouer à des jeux éducatifs, car votre enfant a encore envie et besoin de jouer à cet âge ;
- envoyer avec lui le « sac de lecture » pour reprendre la routine que nous avons instaurée lors de l'année dernière et qui consiste à y déposer un livre à lui lire une fois par semaine et à le retourner en classe la semaine d'après.

Veillez noter qu'une réunion informative concernant le déroulement de l'année scolaire de votre enfant, et dont la date vous sera communiquée ultérieurement, aura lieu prochainement.

Nous vous remercions de votre collaboration et vous souhaitons une excellente rentrée !

Mireille DIB FARHAT  
Responsable pédagogique

Kindergarten  
Schuljahr 2018/2019

Jounieh, den 28. September 2018  
Ref.: Péd. 018/18-19

Liebe Eltern der Kinder der Vorschulklassen,

wir freuen uns, Sie und Ihre Kinder nach den Sommerferien wiederzusehen und hoffen, Sie haben sich gut erholt. Für das neue Schuljahr wünschen wir viel Erfolg und positive Entwicklungen.

### ***1) Schul- und Bildungssystem***

Wie Sie wissen ist die Vorschule eine Fortsetzung des KG1 und KG2 und gehört zum Kindergarten. In der Vorschule wird mit dem Lesen, Schreiben und Rechnen begonnen, um den Übergang in die Grundstufe vorzubereiten. Die Deutsche Schule Jounieh orientiert sich an der deutschen Pädagogik, d. h. sie legt Wert auf die persönliche und individuelle Entwicklung jedes Kindes. Die Kinder sollen lernen selbstständig zu denken und nicht stur Wissen aufzunehmen. Der Lernstoff wird in der Schule vermittelt. Der Hausaufgabenumfang wird somit reduziert. Es werden lediglich Arbeitsblätter für Kinder nach Hause geschickt, für die es förderlich ist die gelernten Kenntnisse zu Hause zu wiederholen. Die Vorschule folgt also den gleichen Prinzipien wie der Kindergarten. Der einzige Unterschied besteht darin, dass die Kinder auf den Übergang in die Grundstufe vorbereitet werden.

Lernschwierigkeiten zeigen sich bei Schülern meist in der Vorschule oder in der 1. Klasse, wenn sie mit dem Lesen und Schreiben beginnen. Aus diesem Grund beobachten die Lehrkräfte und die Pädagogische Leitung die Entwicklung der Kinder und wenden sich bei Bedarf an die Eltern.

### ***2) HAUSAUFGABENHEFT***

Nach den Weihnachtsferien erhalten alle Kinder ein Hausaufgabenheft und einen Hefter für die Hausaufgaben. Die Arbeitsblätter sind auf den Leistungsstand der Kinder abgestimmt und ähneln den Arbeitsblättern, die im Unterricht bearbeitet werden. Wenn Sie Ihren Kindern nachmittags bei der Bearbeitung der Hausaufgaben helfen, ist es ratsam, dass Sie nicht die Rolle eines Lehrers einnehmen. Lassen Sie die Kinder alleine arbeiten und geben Sie Hilfestellung, wenn es notwendig ist. Sollte Ihr Kind eine Frage stellen, geben Sie nicht die Antwort, sondern formulieren Sie die Frage um, sodass Ihr Kind die Antwort alleine findet. Auf diese Art lernen Kinder selbstständig zu denken.

### ***3) PAUSE***

Die Vorschulkinder haben ohne die Kinder des KG1 und KG2 Pause und werden von ihren Lehrerinnen betreut.

### **3 TOILETTENGÄNGE**

Bei den Toiletten gibt es eine Assistentin, die Ihren Kindern bei Bedarf behilflich ist. Trotzdem ist es wichtig, dass Ihre Kinder alleine zurechtkommen. Aus diesem Grund bitten wir um Ihre Zusammenarbeit, d. h. ziehen Sie ihnen Sachen an, die sie leicht aus- und anziehen können. Latzhosen, Gürtel u. ä. sind zu vermeiden.

### **4 KANTINE UND ESSEN**

Wie in den Vorjahren haben die Vorschulkinder Zugang zur Kantine, wo sie ein warmes Mittagessen und einen Obst- oder Gemüsesnack erhalten.

Wenn Sie möchten, können Sie Ihren Kindern eine Kleinigkeit zu Essen mitschicken, damit sie bis zum Mittagessen gesättigt sind.

### **5 ORGANISATION DES SCHULJAHRESBEGINNS**

Sie erhalten einen Stundenplan, in dem die Unterrichtsfächer und Aktivitäten Ihrer Kinder aufgelistet sind.

Im Folgenden haben wir für Sie noch einige Hinweise zusammengefasst, die Ihren Kindern den Beginn des Schuljahres sowie den Schulalltag erleichtern:

- Schlagen Sie Bücher und Arbeitshefte gemeinsam mit Ihren Kindern mit Plastikfolie ein
- Achten Sie darauf, dass Ihre Kinder ausreichend schlafen und für den Schulalltag fit sind
- Lesen Sie Ihren Kindern eine Gute-Nacht-Geschichte vor und wecken Sie ihr Interesse für Bücher und Lesen
- Genießen Sie die Nachmittage mit Ihren Kindern, in dem Sie mit ihnen über den Schultag sprechen und pädagogische Spiele spielen. Vorschulkinder spielen noch sehr gerne.
- Schicken Sie den „Lesebeutel“ mit Ihren Kindern mit, den wir letztes Schuljahr eingeführt haben. Im Beutel werden Bücher zum Lesen mitgeschickt, die in der Folgewoche zurückgebracht werden.

In den kommenden Wochen findet eine Informationsveranstaltung statt, in der Sie Erklärungen zum Schuljahresablauf erhalten.

Wir danken Ihnen für Ihre Zusammenarbeit und wünschen Ihnen einen guten Start ins neue Schuljahr!

Mireille Dib Farhat  
Pädagogische Leiterin

